

1 TIMOTHY

Paul na Timothy ta ahari kajena

¹ Na Paul ungotenau orekari embo God eto ungotenau hondate ari embo Iesu Keriso ta ke na apostel ereona ² eto nanena Timothy umo Keriso tumota ere oa avoeto umo nau meni be ra eto no degi ta ahari erevi ere kaitena. Eto God mamote ungotenau Bada Iesu Keriso te amita hondate ari te jo ari te peka te tapa no degi ta iroi.

God ta ke sokova na atepoekari avo Paul na Timothy ta harikena.

³ Eto na enda Macedonia ta pahue umo da Ephesus ta iroa ke ngahia na ijiena eto ehako asa ta iroa erena amo da ai ta embomeni na God ta ke avo ke sokova nei te nei te na ate ere poekitera avo ke ngahia na taekejo. ⁴ Eto enana amo ohihi ta hihi avo nombo ke ijie Moses ta ke pepeni amiga kaju ue ate ere poekitera avoeto embomeni na ingihe jujune isapamane be ere ora rate God ta pure be amo God vahai tumota ue eora. ⁵ Eto ke erena emo embomeni na osa mine ara aisora avoeto erena. Eto osa ari amo jo javotoho eto hotembari javotoho eto God tumota ari na puvuja ⁶ rate embo nenei na ari erevi toto degi nei ta pahue ke gurou nei te nei te erera. ⁷ Eto enana God ta ke pepeni ate poekari embo asi uje ere ora te ke erera avo ingihe ke amo be pere ra ainge erera te ke do erera amo ungo be ingito kogoera.

⁸ Eto ungotena kiarira Moses ta ke pepeni amo javotoho ra te embo na mane jigito aro sapura aisuja. ⁹ Eto ke pepeni amo embo jajavotoho avoeto ikae rate ke poekari embomeni te ke ingae embomeni te God kiae embomeni te ari sasapura embomeni te ke te jo te tongopa embomeni te e mamō jigae embomeni te eto embo tari amburari embomeni te ¹⁰ Eto tiha embomeni te embo nei pegene eto embo nei ta degi koro ombuto umbari te ke sokova ijie ke be ari ke eora eto ari nei do tapa amo God ta ate poekari mane avoeto God na Moses ta degi ke pepeni avo ikarira. ¹¹ Eto God usasa te amita duru javotoho avo nanena simba ana ikena.

Bada na Paul ta degi hondate ari ikena.

¹² Eto ungotenau Bada Iesu Keriso na na tumota ari embo kito amita pure ana iketo sovera ari ikena avoeto na God osa eona. ¹³ Rate na iji kiti ta amo na God ta degi sapura ue tumo eto amita embomeni ta degi memenga ikeo kia amo na God ke be ae ue kiae kiae ere uaetena ¹⁴ avo God na kito jo enu ungotenau Bada Iesu Keriso ta tumota ari te osa ari te hondate ari isapamane nau degi ta overekena. ¹⁵ Avoeto ke erevi asona amo ke be pere asona, Iesu Keriso na ari sasapura embomeni oreketo umbasi enda ta puvuna. Eto na amo ari sapura embo be ra te ¹⁶ Iesu Keriso na na toae jo enu umbuna avoeto embo amuna Iesu Keriso ke be ijie vasiri daroho umbasi uje aisuja kito embo amina na kogue ke be ava umbuna. ¹⁷ Eto God vahai daroho irari ta King amo titi na mane kiora eto mane sari aisuja eto amita degi jakeka ari te usasa te daroho iresuja, amen.

¹⁸ Eto Timothy nau meni umo God ta pure do asoa avo peroveta na matu harikari avo kito inena pure erevi ae ere ikitona. Eto pure erevi asi hotembitie God tumota be ue hotembari javotoho na isoro javotoho ejo. ¹⁹ Eto ari erevi embo nei nei na toto God tumota ari amo etere samuna be etija. ²⁰ Eto ari ainge ere ora embo heriso amo Hymenaeus te Alexander te aingeto God ta javo eore sapura euja Satan ta ingeni ta toturutana amo ai ta kiari umbara uena.

2

Naingeto God jakeka asora amita ke ra.

¹ Eto ke kiti ta amo ke nau erevi ava erena, God ta degi penunu ari eto jakeka ari eto God ta hondate avoeto osa ari eto embo tapa avoeto pari evujo. ² Eto ungotena peka ta tunga jamo ari na otohu ue ari jajavotoho pere ue irora enda ta kings te titi jigirikari embopo avoembo pari evujo. ³⁻⁴ Eto ungotenau Orekari Embo God amina embo tapa na amita ke be avo ingihiroro oreketo umbasi uje ere ere ua avoeto pari einge amo javotoho avoeto God na ingito tunga javotoho euja. ⁵ Eto God vahai ra te embo vahai orohuta mitie embo ta ke ingito God ta degi eoi ingito ke mine Iesu ta degi eoi ingito embo ta degi euja embo amo Iesu Keriso ⁶ amina ungotena vasiri te irora amita vasiri avo ikena amo iji inono ta ikenu puvunu kia. ⁷ Eto amita ari avo embo ta degi ke hande ana God na na amita apostel ikena amo ke sokova mane ke be pere amo na enda nei embomeni ta degi God tumota ari amita ke avo ate poekana ikena.

⁸ Avoeto embo tapa tumo irae tini kambari ke irae teho ingeni otohu na i ta jigito pari ara uje ere ona. ⁹ Eto pamone na me kiari irae bo javotoho pere evora uje ere ona amo siro pupu ta kogombeto hambo tureto umbuto mane asora te ¹⁰ ari jajavotoho God tumota ari pamone amina ombuto aisora. ¹¹ Eto pamone na jamo eto mitie kiari nei eha umbasuja ¹² eto pamone na embo titi jigesuja eto ate poekasuja avo na uje ae ra te pamone amo jamo eto iresuja. ¹³ Eto amita be amo God na embo Adam kiti eto pamone Eve amo ambota ena. ¹⁴ Eto Adam avo Satan na engekae rate Eve avo Satan na engeka enu sapura ena ¹⁵ Rate pamone amuna meni umbasi ue memenga kogoue osa ari te otohu ari te na siro pure ue God tumota ururoro God na kito oreketo umbasuja.

3

Bishop te Deacon te enana naingeto iresora ta ke.

¹ Ke peni amo erevira. Eto embo na bishop ta pure asi tunga ikasuja amo pure peni umbasi uje aisuja. ² Eto bishop aisuja embo amo ari einge eto iresuja. Amita irari nei avoeto embo na mane pehumba aisora. Eto amita ae jimbari amo heriso mane, vahai jimbasuja eto amita okope unduresi evivi sununu mane asuja te amita vasiri te ari te na embo tapa avo unditirou embomeni na kogoue osa aisora. ³ Eto nei amo ate poekari embo aisuja. Eto nei amo wine peni mane indesuja eto tumo embo mane aisuja eto jujune ke mane aisuja rate pekari, osari embo aisuja eto koro

osa mane aisuja. ⁴ Eto embo amina amita ae te meniundi te omena javotoho ue meniundi na embo amo otohu ke ijie amita ke agi ara ate poekasuja. ⁵ Eto ke erena amita be amo embo amina amita ae te meni undi te titi jigae aisuja amo God ta embomeni ekalesia naingeto titi jigou? ⁶ Eto embo eha itiketo God ambo ambo ere ua amina bishop mane aisuja amo Satan utu ta ari sapura eto enda ta bena ainge nombo embo amina hotembari peni ue “na na” aisuja. ⁷ Eto bishop asuja embo avo ekalesia na pere mane ra te embo tapa na kito osa aisora eto ainge ae amo embo tapa na pehumba aisora eto pehumba amo Satan ta bage ra.

Deacon ta irari amita ke

⁸ Eto embo amuna deacon aisuja amo embomeni na kito jakeka asora embo amina deacon aisuja amo ke sokova embo mane aisuja, wine peni mane indesuja, eto koro uje eto ke popoja na ijie mane umbasuja. ⁹ Eto jo vivisako te na God ta ke be avo jigama aisuja. ¹⁰ Eto embo amo eto kioro amita pure javotoho au kito aro deacon aisuja. ¹¹ Eto ainge nombo deacon ta ae amo jakeka ari haitekora eto ke sokova sio sao mane aisuja eto amita bisi ta undurari ujeje mane asuja avo embo tapa na pamone avo kito ari haiteko ke aisora. ¹² Eto nei amo deacon aisuja embo amina ae heriso mane jimbasuja te vahai be jimbasuja eto meni hatira simba aisuja. ¹³ Eto embo na deacon eto pure javotoho ere uma sovera ari umbuto amo Iesu Keriso tumota be ururou avo God na kito kore aisuja.

God ta ari amo peni bera

¹⁴ Eto na Paul nane no degi ta sausau pambasi uje ere ona ¹⁵ te ari nei na puvuto peikau kito amo inena God ta ekalesia embomeni ta irari inena kioa ahari erevi ere kaitona. Eto God vasiri te amita ekalesia amo eingera, embo na bande tutuvi enda ta koveto hurukeore turi euja ainge nombo ekalesia amo ke be ari ta tutuvi ra. ¹⁶ Eto embo na ke nei do mane aisora te God ta ari amo peni be amo erevira

“Keriso bisi te puvuna

Amita ari sapura irae avo ahihi otohu na kito embo javotoho ke ena.

Eto anera na amita vasiri ere koguatera.

Eto embomeni na amita ke enda tapa ta hande uo ke be ea.

Eto God na amita usasa ta jiginu bitina”.

4

Paul na Timothy ta onde katari ikena.

¹ Eto iji kombu auvitirou embo nei nei na God tumota eora avo toto ahihi sasapura ambo ambo ue enana ta ari sasapura avo jigama asora avo ahihi otohu na ke araha ta ere harikitia ² eto ate poekari sasapura ainge amo hotembari heriso embomeni na hande ere ora amo enana ta jo vahai ae amo ari sasapura na andirari avoeto ari einge emo eora. ³ Eto embo na mane jimbara taekeora, eto indari nei nei avo mane indora taekeora te ke be amo God ta ke jigama ari embomeni na indari avo God osa eto indora God na ena. ⁴ Eto indari te o te tapa God na ena amo javotoho pere ra te nei do mane ajirekasora te

God osa ue umbuto indesora ⁵ amo embo na osa ue God ta ke ikari ai ta pari uore indari avo otohu eoi umbuto indiora.

Iesu Keriso ta ke agi ari embo be

⁶ Eto ke erena erevi no namei kamei ta ao ingihiroro inena Iesu Keriso ta ke agi ari embo aisoa eto ate poekari javotoho ambo ambo ereoa amite eto God tumota ari amita ke be amina umo simba ururou irari javotoho aisoa. ⁷ Eto embo na God kiae ue sarika pamone na hihi tirarako ere ora avo be toto God ta ke avo eto kogue ere pahuma ando ejo. ⁸ Eto embo na amita bisi te hamo te sovera aja eto kogue pahuma ando eto enda ei ta iresuja amo uhajahate aisuja, te embo na God ta ari be jigama asi uje eto kito amo eto kogue pahuma ando eto enda ei ta mitie ari javotoho amita degi puvurou kesuja eto ari ambota amite tapa inono aisuja. ⁹ Eto na ke asona avo ke be ingito kogo ejo ¹⁰ amo ungotena God ke be ari embo te eto embo tapa oreketo umbari embo God vasiri te amita hajire amo puvurou kesora avo ungotena na simba ere ovora. ¹¹ Eto ungotena ke aravo embo pure ngahia ue osaga ere kogora avoeto ke ere kaitena tapa erevi embo ta degi atepoekejo are. ¹² Eto umo embo kerembo mane rate embo eha avoeto no ke te vasiri te osa ari te tumota ari te ari javotoho amina God tumota ari embomeni ta degi ate kitira ao kito embo be ke are.

¹³ Eto na pambasi eto mitena avoeto inena embo ta titi ta heteto God ta ke eteketo onde katitie embomeni ate poekejo kiore. ¹⁴ Eto ekalesia ta embo okokose na ingeni hamo ta tembitio

embo nei na umo God ta hande erevi umbuto pure ejo ainge ijinu ingia avoeto do ingiha amite tapa jigama ejo. ¹⁵ Eto tunga be iketo pure ngahia ururo no pure avo embomeni na eteteto ke be aisora. ¹⁶ Eto no vasiri te eto ke do ate ere poekitea amite tapa simba ue eto kogoeto jigijo. Eto ainge ururo umo te no ke ingiora embomeni te tapa orekasuja.

5

Pamone doru te embo okokose te ke agi ue pure ari embomeni ta onde katari ke.

¹ Eto embo okose ta degi ke ngahia mane asoa te no mama ke ijie ke seima ejo ingito ai. Eto embo ehaha amo inena namei kamei ke ijie ejo. ² Eto pamone okokose amo aja ke ijie ejo, eto pamone eha amo no du emone ke ijie ari jajavotoho pere ejo. ³ Eto pamone dodoru meniundi irae eonga mitera avo ohare mamare ejo. ⁴ Eto amita meniundi te ahihije te mitera amina e te mamo te epe jape simba mine ara asora amo God na kito osa aisuja. Amita be amo ekalesia ta ari amo javo vahai simba eora avoeto ari avo kito umbasora. ⁵ Rate pamone doru amo eonga mitie iji te mume te God tumota ue God na hondate aja pari euja ⁶ te pamone doru nei amo enda ta vasiri amita gamo avo uje euja amo matu amburari rate teho iriuja. ⁷ Eto ke erena erevi ao ururoro amo ganoka mane asora. ⁸ Eto embo amuna amita javo vahai te eto sasaga vahai na beari embomeni, avo simba ae toasuja amo God tumota ari amo matu toari eto God ke be ae embopo amo sapura eto embo amo sapura bera. ⁹ Eto pamone dodoru nei nei amo

ekalesia na simba asi javo kakajekasora amita ari amo erevira. Eto amita jua amo kakane 60 eto nembari, amina amita ivu amburae eha irari iji te amo vasiri javotoho ere uatija ¹⁰ amo amita ari javotoho einge euja amo embo tapa na kiora amo meniundi simba ari javotoho eto embo undurari javotoho te eto God ta pure ari embo ototohu ta utu egeuja eto osaga kiari embomeni hondate euja eto ari jajavotoho neite neite euja avoeto pamone amo ekalesia na simba aisora. ¹¹ Eto pamone doru nenei kerembo mane ehaha amo ekalesia na simba ara javo mane kakajekasova amo hamo ta uje avo hotembitie Keriso ta pure amo jo te tapa mane asora te embo eha jimbasi hotembitie ¹² Keriso ta pure asi ke ijiera avo toaro enana ta degi pehumba puvuresuja. ¹³ Eto nei amo pamone doru ehaha na Iesu ta pure avo kupi pegogo ando ue bande ari na eora. Eto kupi pegogo pere mane rate ke nei te nei te eora eto hihi nei te nei te tiriora. ¹⁴ Avo eto pamone doru ehaha na jimbuto meni ingeto bande simba ue irora erena. Eto ainge asora amo kitoho embo na kito pehumba ari haite manera. ¹⁵ Rate pamone doru nei nei na Keriso ta ari toto egerembeto Satan ta ambota ere pahora.

¹⁶ Eto God ke be ari pamone amita jao tate dodoru mitiroro kito amo amita javo vahai avoeto amina simba aisuja eto ekalesia ta degi pure amo mane bouka ikasora te pamone doru simba ari embo irae amo ekalesia na simba aisora.

¹⁷ Eto ke nei amo erevira. Eto embo okose na ekalesia titi jigihe God ta ke onde katitie em-

bomeni ate poekitirou embomeni na kito embo nombo ke ijie amita pure ta mine peni ikaro umbasuja. ¹⁸ Amo God ta ke ta einge kajari mitia, “Eto rice be overekeore o cow na hamo haito hoga segeuja amo cow ta pe mane togeora te amita pure ta mine avoeto tore indie pure euja.” Eto nei amo “Pure embo na mine umbasuja” ke ainge kajari mitia. ¹⁹ Eto ekalesia ta titi jigari embo amita degi pehumba sio mane aisova te embo heriso rete heriso nei vahai kiari amina pehumba aisora. ²⁰ Eto embo amuna ari sapura kaiketo asora amo embo tapa ta titi ta isembavo embo tapa kito ari sapura asi mane hotembasora.

²¹ Eto God te Iesu Keriso te anera enana ta titi kikinosa ta ke tapa ere kaitona erevi ambo ambo ae erena amore tapa haheto umbae erena.

²² Eto ekalesia ta pure peni umbuto aja uje eto amo embo ta hamo ta ingeni sau mane tembasoa te be kito ejo. Eto ingeni hamo ta sau tembao ari sapura puvuresuja amo umote tapa sapura embo asoa avoeto ari tongopa ambu pere irijo.

²³ Eto umo pere mane indesoa te no oti te eto no ambure nei te nei te avoeto wine isapa indijo.

²⁴ Eto embo nei nei ta ari sasapura amo araha ta pere avoeto embo kiti umbuto ganoka ari degi ta pambuja eto embo nei nei ta ari sasapura amo ku ta puvuto ambota pambuja. ²⁵ Eto ainge nombo ari jajavotoho amo titi na kiora, eto embo na ondikasuja te araha ta puvurou kesora.

6

¹ Eto ke agi ue pure ari embomeni na pure mamamo avo embo peni ke ijie pure aisora. Eto

ainge ae amo pure mamona na God ta javo te dagota ate poekari te avo sapura ke aisuja. ² Eto pure embona na pure ta mamona amo God ke be ari embo avoeto namei ke ijiro pure embona mane peive aisuja te pure tunga iketo pure ururo pure ta be amo amita tunga humbari embo God ke be euja amina umbasuja avoeto ari erevi ara ate poekejo.

Koro osa ari ta ke.

³ Eto embo amuna God ta ate poekari javotoho te ungotenau Bada Iesu Keriso ta ke te avo ingari uje ae ue ke sokova na ate poekeuja ⁴⁻⁵ embo amo keniga embo eto amita hotembari irae be amita ari amo erevira. Embo amina boru jumbari jujune mine ara amita gamo avo uje isapamane euja embo amita hotembari sapura amo tumo, tini kambari, embo ta javo ari sapura ari hotembari sapura isapamane mitia. Eto ke be ari enana ta degi irae be avoeto enana koro umbari ta degi ke ijie ke sokova na God ambo ambo eora.

⁶ Eto embona God ta ke ingito kogo aisuja amo hajire be eto tunga jamo jamo ari te iresuja amo irari javotoho tambasuja. ⁷ Eto ungotena nei do umbae enda ta puvua ainge nombo pambari amo teho pambasora. ⁸ Eto enda ta ungotenau bo te indari te iresuja amo ungotena inono ke asora. ⁹ Eto embona hajae vajae embo asi uje eto amo ere pahuma engekari ta beora eto hamo ta ujeje isapamane na eoi embo ta vasiri sapura euja. ¹⁰ Eto ke amita be amo koro osa ari amo ari sapura isapamane amita susu be ra, eto embo nei nei na koro tunga umbuto tutuvitie God jenete eora embo amita jo amo osaga na enetarira.

Timothy ta irari naingeto iresuja avo ke ena.

¹¹ Rate umo God ta embo avoeto ari sasapura toto ari javotoho erevi eteteto pambujo amo ari javotoho asoa eto God ta ari be jigesoa, eto God tumota asoa, eto osa asoa, eto titi turoturo eto mane ereto tini kambari asoa te sovera eto iresoa eto umo ereto tumo ke sausau mane aisoa. ¹² Eto God tumota ue teka eto ari sapura nembejo. Eto umo embo isapamane ta titi ta God ke be ijie vasiri daroho uha avo be jigijo. ¹³ Eto Iesu Keriso na na embo ta orekari embo ke ainge ijie Pontius Pilate ta harikena amita titi ta eto God donda tapa amita vasiri ikari embo amita titi ta ¹⁴ inena ke erevi agi eto ae erena amo God ta ke erevi tapa javotoho na pere jigito ururo Bada Iesu Keriso puvuresuja. ¹⁵ Eto God na amita iji ikari ta puvuresuja. Eto God amo javotoho ari ta God, eto Titi Jigari Vahai eto King vahai eto Bada vahai ¹⁶ eto amina amburari irae eto umo eonga usasa ta iriuja amo embo ta titi na mane kiora eto amita degi otohu te sovera te daroho iresuja, amen.

¹⁷ Eto enda ta hajae vajae te mitera avo na embo peni ke eora avo mane ke aingeko mane asora avo ejo ingore. Eto nau hajae vajae na na simba ururou javotoho iresona ke ainge avo mane aisora. Eto hajae vajae amo ke be manera te ungotena God tumota ururoro amina donda tapa amina ungotena unditirou osa aisora. ¹⁸ Eto haja vaja embo na ari jajavotoho amina hajae vajae embo ue hondate eto hande embo ara ejo are. ¹⁹ Eto ainge ue iji kombu amita ambo avo hotembitie vasiri jajavotoho avo harau ta nununga arako ue vasiri be avo ivo eto jigesora.

20-21 Eto Timothy inena simba ae ikari avo be simba ejo. Eto embo nei uhoho na God tumota ari avo toto enana ta hotembari avo ke be ke ijie God hotembae ue ke taimbeora embo avo tojo.

Eto God ta hondate ari avo no degi ta iroi.

God Ta Duru Javotoho
The New Testament in the Etija dialect of the
Orokaiva Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Orokaiva long Niugini
copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orokaiva

Dialect: Etija

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e5bce6e8-66a6-5bca-bd93-ff4c103b88af